
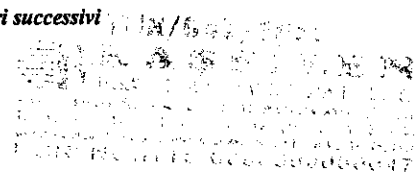


<b>1 Mittente</b>  <b>MAGNA PT B.V. Co. KG</b> Heilmann-Hagenmeyer Strasse, 1 74199 UNTERGRUPPENBACH GERMANY V.A.T. id no. IT00135049997	<b>Lettera di vettura internazionale</b>  <div style="text-align: right;"> <b>N 30259</b> </div> Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada
--	---

<b>2 Destinatario</b> <b>Renault</b> <b>Stab. di Oyak Bursa</b> <b>Organize Sanayi Bolgesi PK255</b> <b>TR-16372 Bursa</b> <b>Turquie</b>	<b>16 Trasportatore</b>  <b>MARS LOJIS</b> <b>Yalova Yolu Inallar Plaza</b> <b>BURSA</b> <b>TURKIYE</b>  <b>IDEM</b>
--	---

# CMR



<b>3 Luogo previsto per la consegna</b> <b>Stab. di Oyak Bursa</b> <b>Organize Sanayi Bolgesi PK2</b> <b>TR-16372 Bursa</b> <b>Turquie</b>	<b>17 Trasportatori successivi</b> 
--	--

<b>4 Luogo e data della presa</b> <b>Via dei Ciclamini,4</b> <b>70026 Modugno (Bari)</b>  <b>Italia</b>	<b>18 Riserve ed osservazioni del trasportatore</b>  <div style="text-align: right;"> <b>20/10/2021</b> </div>
---	--

<b>6 Contrassegni e numeri</b>	<b>9 Denominazione merce</b>	<b>7 Numero dei colli</b>	<b>8 Imballaggio</b>	<b>5 Documenti allegati</b> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Delivery Note</th> <th>Invoice</th> <th>Reference</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7256591</td> <td></td> <td>LR23XDY6</td> </tr> <tr> <td>7256589</td> <td></td> <td>LR23XDY7</td> </tr> <tr> <td>7256588</td> <td></td> <td>LR23XDY4</td> </tr> <tr> <td>7256590</td> <td></td> <td>LR23XDY5</td> </tr> </tbody> </table>	Delivery Note	Invoice	Reference	7256591		LR23XDY6	7256589		LR23XDY7	7256588		LR23XDY4	7256590		LR23XDY5	<b>11 Peso lordo Kg</b>  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Part Number</th> <th>Quantity</th> <th>Packaging list</th> <th>Peso lordo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>320105824R</td> <td>16 PZ</td> <td>2 RSA RACK 300</td> <td>1457,6</td> </tr> <tr> <td>320109098R</td> <td>80 PZ</td> <td>10 RSA RACK 300</td> <td>7288</td> </tr> <tr> <td>320100040R</td> <td>8 PZ</td> <td>1 RSA RACK 300</td> <td>728,8</td> </tr> <tr> <td>320103469R</td> <td>128 PZ</td> <td>16 RSA RACK 300</td> <td>11660,8</td> </tr> </tbody> </table>	Part Number	Quantity	Packaging list	Peso lordo	320105824R	16 PZ	2 RSA RACK 300	1457,6	320109098R	80 PZ	10 RSA RACK 300	7288	320100040R	8 PZ	1 RSA RACK 300	728,8	320103469R	128 PZ	16 RSA RACK 300	11660,8	<b>12 Vol. m3</b>
Delivery Note	Invoice	Reference																																							
7256591		LR23XDY6																																							
7256589		LR23XDY7																																							
7256588		LR23XDY4																																							
7256590		LR23XDY5																																							
Part Number	Quantity	Packaging list	Peso lordo																																						
320105824R	16 PZ	2 RSA RACK 300	1457,6																																						
320109098R	80 PZ	10 RSA RACK 300	7288																																						
320100040R	8 PZ	1 RSA RACK 300	728,8																																						
320103469R	128 PZ	16 RSA RACK 300	11660,8																																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>Cifra</th> <th>Lettera</th> <th>ADR*</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Classe	Cifra	Lettera	ADR*					<b>29 colli</b>	<b>21135,20 Kg</b>																														
Classe	Cifra	Lettera	ADR*																																						

<b>14 Istruzioni per il pagamento del nolo</b> <input type="checkbox"/> Franco <input type="checkbox"/> Assegnato	<b>19 convenzioni particolari</b>			
	<b>20 Da pagare per:</b>	<b>Mittente</b>	<b>Valuta</b>	<b>Destinatario</b>
	Prezzo trasporto			
	Abbonamento			
	Saldo			

<b>21 Compilato a</b> <b>Modugno (Bari) - Italia</b> <b>20/10/2021</b>	<table border="1"> <tr> <td>Maggiorazioni</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplementi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totale</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Maggiorazioni				Supplementi				Totale			
Maggiorazioni													
Supplementi													
Totale													

<b>22 Firma e timbro del mittente</b> <b>In nome e per conto del mittente</b>  <b>Via dei Ciclamini,4</b> <b>70026 Modugno (Bari)</b> <b>Partita IVA 04886850728</b>	<b>23 Firma e timbro del trasportatore</b>  Tipo mezzo: Bilico    Targa mezzo: 06BFD057	<b>24 Merce ricevuta</b> Luogo:    Data: Firma e timbro del destinatario:
---	--	---

*When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.*

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL  
FABRIKALARI AS  
Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1  
16372 BURSA (NILÜFER)-TUERKIYE  
TÜRKEI

Invoice no. / Date: 530088899 / 20.10.2021  
Services rendered: 20.10.2021  
Purch. ord. no.: P299273301  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 255661  
Delivery no. / Date: 7256588 / 20.10.2021  
Order no. / Date: 704645 / 17.10.2021  
Customer no.: 10007593  
Consignee: 30007942  
01 Serie  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Our Tax-ID: 65215/52300  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address  
Firma  
Firma OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

258296

Loading station: MS7T

**Invoice** / Repeated Printout of 20.10.2021

Currency EUR


Weights (Gross/Net)

Gross weight 728,800 KG Net weight 548,800 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510000461-004		WR-BVA7 DW5*005 K9K				
	Customer material no. 320100040R Item 1						
		8 PC		1.099,10	EUR	1 PC	8.792,80
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items							8.792,80
Value Added Tax		0,000	Art. 8, par. 1, lett. b)			8.792,80	0,00
Final amount							8.792,80
Final amount in local currency EUR							8.792,80

  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciaramini, 4  
76020 MODUGNO (BA)  
C.F. P. IVA 04686850728

Terms of payment: Up to 31.12.2021 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604



Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma  
Firma OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ˆ. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7256588 / 20.10.2021  
Bestell-Nr.: 640040  
Bestell-Datum:  
Lieferanten-Nr.: 0025566103  
Auftragsnr. / Datum: 704645 / 17.10.2021  
Auftraggeber: 10006847  
Warenempfänger: 30007942  
01 Serie  
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe  
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

## Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung  
Bruttogewicht 728,800 KG Nettogewicht 548,800 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2510000461-004 WR-BVA7 DW5*005 K9K Kundenartikelnummer 320100040RPosition1 Serialnr.: ( 320100040RTCTK9E64 - 320100040RTCTK9E66, 320100040RTCTK9E68, 320100040RTCTK9E69, 320100040RTCTK9E6A - 320100040RTCTK9E6C )	8 ST	548,800 KG
900001	TBA-501665 Rack Renault DCT 300 Kundenartikelnummer MFM---1353	1 ST	180 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

**DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararVi che le merci da noi esportate con fattura nr. **530088896-530088897-530088898 - 530088899** con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi

- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 - Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento(UE)N. 737/2010 ,GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 - Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010(Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003(beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.

**GETRAG**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5856-111  
Fax +39 080 5856-894  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



GETRAG S.p.A. a socio unico - Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (Bari) - Italia  
Cap.s.i.v € 25.850.000 - C.F. e P.IVA IT 04886850728  
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 - R.E.A. 339886  
www.getrag.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH  
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

## MANDATO

Egr.Sig.  
Doganalista Bruno  
Milella  
c/o Bruno Milella & c.  
srl  
c.so Vittorio Veneto  
6/A  
70123 Bari  
Tel.0805242092  
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

**Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr.. **530088896-530088897-530088898 - 530088899**

Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “**BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI**”

Vi è attribuito ogni e piu' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali, sanitarie, marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1) Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 20/10/2021



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-664  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.P.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. . 530088896-530088897-530088898 - 530088899 del 20/10/2021

A.TR.VE N.C .....del .....

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false

(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 20/10/2021



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-884  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma





## PACKING LIST

**Shipment reference: P299273301**

**Date: 20/10/2021**

### RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

**DELIVERY NOTE : 7256588 – 7256589 – 7256590 - 7256591**

**Date 20/10/2021**

**INVOICE NUMBER: .. 530088896-530088897-530088898 - 530088899**

**Date 20/10/2021**

**DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy**

### DESCRIPTION OF GOODS

Part Number: 2510002415-008 – 251/461-004 – 251/2416-006 – 251/2415-006

Customer Reference : 320103469R/0040R/5824R/9098R

**QUANTITY: 16 + 128 + 80 + 8**

**QUANTITY OF PACKAGING: 2 + 10 + 1 + 16 PCS**

**GROSS WEIGHT Kg 21.135,20**

**NET WEIGHT Kg 15.915,20**

### PACKAGING DESCRIPTION

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm

GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

[www.getrag.com](http://www.getrag.com)

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH